



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 21.6.2007
KOM(2007) 344 v konečném znění

2007/0119 (COD)

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o povinných štítcích a nápisech pro motorová vozidla a pro jejich přípojná vozidla a pro jejich umístění a způsob upevnění

(Kodifikované znění)

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. V souvislosti s konceptem „Evropa občanů“ příkládá Komise značnou důležitost zjednodušení a přehlednějšímu uspořádání práva Společenství, aby se stalo srozumitelnějším a přístupnějším pro řadového občana, který pak může lépe uplatňovat jednotlivá práva, které mu přiznává.

Tohoto cíle nelze dosáhnout, dokud zůstanou jednotlivá ustanovení, která byla často několikrát podstatným způsobem změněna, roztroušena jak v původním předpisu, tak v pozdějších novelách. Je nutno proto vynaložit notné úsilí při vyhledávání a porovnávání jednotlivých předpisů, aby bylo lze nalézt právě platná ustanovení.

Z tohoto důvodu je rovněž kodifikace často měněné právní úpravy nutná pro zachování její srozumitelnosti a průhlednosti.

2. Komise proto svým rozhodnutím ze dne 1. dubna 1987¹ uložila svým útvarům, aby přistoupily ke kodifikaci jakéhokoli právního aktu nejpozději po jeho desáté změně, přičemž zdůraznila, že se jedná o minimální pravidlo a jednotlivé útvary by se měly v zájmu srozumitelnosti a přehlednosti předpisů Společenství snažit kodifikovat akty, za něž nesou odpovědnost, i v kratších intervalech.
3. Závěry předsednictví Evropské rady z Edinburku (prosinec 1992) toto potvrdily² a zdůraznily význam kodifikace, neboť skýtá právní jistotu ohledně otázky, která právní norma se v určitém okamžiku použije na daný právní vztah.

Kodifikace musí proběhnout v plném souladu s obvyklým legislativním postupem Společenství.

S ohledem na skutečnost, že v aktech podrobených kodifikaci nemohou být prováděny žádné podstatné změny, se Evropský parlament, Rada a Komise dohodly prostřednictvím interinstitucionální dohody ze dne 20. prosince 1994 na zkráceném postupu pro rychlé přijímání kodifikovaných aktů.

4. Účelem tohoto návrhu je provedení kodifikace směrnice Rady 76/114/EHS ze dne 18. prosince 1975 o sblížování právních předpisů členských států týkajících se povinných štítků a nápisů pro motorová vozidla a pro jejich přípojná vozidla a pro jejich umístění a způsob upevnění³. Směrnice nahradí různé akty, které jsou do ní začleněny⁴; zcela zachovává jejich obsah, a omezuje se tak pouze na jejich spojení a zapracování pouze takových formálních změn, které vyžaduje samotná kodifikace.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Viz část A příloha 3 uvedených závěrů.

³ Prováděno v souladu se sdělením Komise Evropskému parlamentu a Radě – Kodifikace *acquis communautaire*, KOM(2001) 645 v konečném znění.

⁴ Viz příloha II část A tohoto návrhu.

5. Tento kodifikační návrh byl vypracován na základě předchozího konsolidovaného znění směrnice 76/114/EHS a jejích následných změn vyhotoveného ve všech úředních jazycích Úřadem pro úřední tisky Evropských společenství pomocí systému na zpracování dat. V případech, že bylo změněno číslování článků, je vztah mezi dřívějším a novým číslováním představen ve srovnávací tabulce uvedené v příloze III kodifikované směrnice.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o povinných ☒ štítcích ☒ a ☒ nápisech ☒ pro motorová vozidla a pro jejich přípojná vozidla a pro jejich umístění a způsob upevnění

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek ☒ 95 ☒ této Smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy²,

vzhledem k těmto důvodům:



- (1) Směrnice Rady 76/114/EHS ze dne 18. prosince 1975 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se povinných štítků a nápisů pro motorová vozidla a pro jejich přípojná vozidla a pro jejich umístění a způsob upevnění³ byla několikrát podstatně změněna⁴. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by měla být uvedená směrnice kodifikována.

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

³ Úř. věst. L 24, 30.1.1976, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/96/ES (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 81).

⁴ Viz příloha II část A.

↓ 76/114/EHS bod odůvodnění 2
(přizpůsobený)

- (2) ☒ Směrnice 76/114/EHS je jednou ze zvláštních směrnic pro postup ES schvalování typu stanoveného směrnicí [Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel⁵] a stanoví technické předpisy týkající se dizajnu a konstrukce motorových vozidel z hlediska povinných štítků a nápisů a pro jejich umístění a způsob upevnění. Tyto technické předpisy se týkají sbližování právních předpisů členských států tak, aby umožnily postup ES schvalování typu stanovený směrnicí [70/156/EHS]. Proto se ustanovení směrnice [70/156/EHS] o systémech, konstrukčních částech a samostatných technických celcích vozidel vztahují na tuto směrnici. ☒

↓ 76/114/EHS bod odůvodnění 3
(přizpůsobený)

- (3) ☒ Pro tento postup ES schvalování typu je třeba, aby členské státy vzájemně uznávaly kontroly provedené kterýmkoli z nich podle společných požadavků. ☒

↓

- (4) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze II části B,

↓ 76/114/EHS

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Pro účely této směrnice se „vozidlem“ rozumí každé motorové vozidlo určené k provozu na pozemních komunikacích, s karoserií nebo bez karoserie, které má nejméně čtyři kola a maximální konstrukční rychlost vyšší než 25 km/h, s výjimkou kolejových vozidel, zemědělských nebo lesnických traktorů a strojů a strojů pro veřejné práce.

⁵ [Úř. věst. L 42, 23.2.1970, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/40/ES (Úř. věst. L 161, 14.6.2006, s. 12).]

Článek 2

Členské státy nesmějí odmítnout udělit ES schválení typu nebo vnitrostátní schválení typu vozidla z důvodů týkajících se povinných štítků a nápisů a jejich umístění a způsobu upevnění, pokud splňují požadavky stanovené v příloze I.

Článek 3

Členské státy nesmějí odmítnout nebo zakázat registraci, prodej, uvedení do provozu nebo užívání vozidla z důvodů týkajících se povinných štítků a nápisů a jejich umístění a způsobu upevnění, pokud splňují požadavky stanovené v příloze I.

↓ 76/114/EHS (přizpůsobený)

Článek 4

Změny nezbytné pro přizpůsobení požadavků přílohy I ☒ této směrnice ☒ technickému pokroku se přijímají postupem stanoveným ☒ v [čl. ☒ 13 ☒ odst. 3 ☒ směrnice 70/156/EHS].

Článek 5

☒ Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice. ☒

↓

Článek 6

Směrnice 76/114/EHS ve znění aktů uvedených v příloze II části A se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení uvedených směrnic ve vnitrostátním právu a jejich použitelnost stanovených v příloze II části B.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

Článek 7

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Tato směrnice se použije ode dne [...].

Článek 8

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda / předsedkyně*

*Za Radu
předseda / předsedkyně*

↓ 76/114/EHS → ₁ 78/507/EHS čl. 1 a příloha

PŘÍLOHA I

1. OBECNĚ

Všechna vozidla musí být opatřena štítkem a nápisy popsány v následujících bodech. Štítek a nápisy musí upevnit buď výrobce, nebo jeho pověřený zástupce.

2. ŠTÍTEK VÝROBCE

2.1 Štítek výrobce odpovídající vzoru, který je uveden v dodatku, musí být pevně uchycen na dobře viditelném a snadno přístupném místě na části, která se při používání vozidla nevyměňuje. Na štítku musí být zřetelně a nesmazatelně uvedeny následující informace v tomto pořadí:

2.1.1 Jméno výrobce.

2.1.2 Číslo ES schválení typu →₁¹ ←.

↓ 76/114/EHS (přizpůsobený) → ₁ Akt o přistoupení z r. 1985 čl. 26 a příloha I s. 213 → ₂ 87/354/EHS čl. 1 a příloha bod 6 → ₃ Akt o přistoupení z r. 1994 čl. 29 a příloha I s. 202 → ₄ Akt o přistoupení z r. 2003 čl. 20 a příloha II bod 1(A)(14) s. 57 → ₅ 2006/96/ES čl. 1 a příloha bod 13

Toto číslo je tvořeno malým písmenem „e“ a rozlišovacími číslem členského státu, který udělil ES schválení typu →₁ (1 pro Německo, 2 pro Francii, 3 pro Itálii, 4 pro Nizozemsko, ← →₃ 5 pro Švédsko, ← 6 pro Belgie, →₄ 7 pro Maďarsko, 8 pro Českou republiku, ← 9 pro Španělsko, 11 pro Spojené království, →₃ 12 pro Rakousko, ← 13 pro Lucembursko, →₃ 17 pro Finsko, ← 18 pro Dánsko, →₅ 19 pro Rumunsko, ← →₄ 20 pro Polsko, ← 21 pro Portugalsko, →₂ 23 pro Řecko ←,

¹ Jestliže vozidlu nebylo uděleno ES schválení typu, a vozidlo proto nemá číslo ES schválení typu, může členský stát požadovat, aby bylo uvedeno číslo jeho vnitrostátního schválení typu. Pokud je požadováno uvedení čísla vnitrostátního schválení typu, může je výrobce umístit buď na štítku odděleně od štítku výrobce, nebo na štítku výrobce.

24 pro Irsko, ➔₄ 26 pro Slovinsko, 27 pro Slovensko, 29 pro Estonsko, 32 pro Lotyšsko, ⬅ ➔₅ 34 pro Bulharsko, ⬅ ➔₄ 36 pro Litvu, 49 pro Kypr, 50 pro Maltu ⬅) a číslem schválení typu odpovídajícím číslu v certifikátu schválení typu vozidla. Mezi písmeno «e» a rozlišovací číslo státu, který udělil ES schválení typu, a dále mezi rozlišovací číslo a číslo schválení typu se vloží hvězdička.

↓ 76/114/EHS (přizpůsobený)

- 2.1.3 Identifikační číslo vozidla.
 - 2.1.4 Maximální přípustná hmotnost naloženého vozidla.
 - 2.1.5 Maximální přípustná hmotnost naložené jízdní soupravy, je-li vozidlo použito pro tažení.
 - 2.1.6 Maximální přípustné zatížení každé z náprav, v pořadí od přední k zadní nápravě.
 - 2.1.7 Jde-li o návěš, maximální technicky přípustné zatížení návěšového čepu.
 - 2.1.8 Členské státy ☒ smějí ☒ vyžadovat, aby byly na štítku každého vozidla, které je uváděno do provozu na jejich území, uvedeny maximální přípustné hmotnosti předepsané jejich vnitrostátními právními předpisy.

Je-li technicky přípustná hmotnost vyšší než maximální přípustná hmotnost, může dotýčný členský stát požadovat též uvedení technicky přípustné hmotnosti. Hmotnost se uvede ve dvou sloupcích: maximální přípustná hmotnost nalevo a technicky přípustná hmotnost napravo.
- 2.2 Výrobce může uvést dodatečnou informaci pod předepsanými nápisy nebo vedle nich, vně zřetelně vyznačeného obdélníku, kterým jsou ohraničeny pouze informace předepsané v bodech 2.1.1 až 2.1.8 (viz dodatek této přílohy).

3. IDENTIFIKAČNÍ ČÍSLO VOZIDLA

Identifikační číslo vozidla je pevně stanovená kombinace znaků, které ke každému vozidlu přiřazuje výrobce. Jeho účelem je zajistit, aby každé vozidlo mohlo být výrobcem přesně identifikováno po dobu 30 let, aniž by bylo nutno ověřovat další údaje. Identifikační číslo vozidla musí odpovídat následujícím požadavkům:

↓ 78/507/EHS čl. 1 a příloha

- 3.1 Musí být vyznačeno na štítku výrobce a také na podvozku, rámu nebo obdobné nosné konstrukci.
 - 3.1.1 Skládá se ze tří oddílů.
 - 3.1.1.1 První oddíl je tvořen kódem přiděleným výrobcí pro jeho identifikaci. Kód obsahuje tři znaky písmen nebo číslic, které se souhlasem mezinárodní agentury působící

z pověření Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) přidělí příslušný orgán státu, kde má výrobce sídlo. První znak určuje zeměpisnou oblast, druhý stát v rámci zeměpisné oblasti a třetí konkrétního výrobce.

Pokud výrobce vyrábí méně než 500 vozidel ročně, je třetím znakem vždy «9». Za účelem identifikace těchto výrobců přidělí uvedený příslušný orgán u třetího oddílu i třetí, čtvrtý a pátý znak.

3.1.1.2 Druhý oddíl se skládá ze šesti znaků (písmen nebo číslic), které slouží k označení obecných vlastností vozidla. Jestliže výrobce nevyužije jeden nebo více těchto znaků, musí být nevyužitá místa vyplněna písmennými nebo číselnými znaky podle volby výrobce.

3.1.1.3 Třetí oddíl, který se skládá z osmi znaků, z nichž čtyři poslední musí být numerické, je ve spojení s předchozími dvěma oddíly přesnou identifikací určitého vozidla. Aby byl splněn požadovaný celkový počet znaků, musí být nevyužitá místa vyplněna nulou.

3.1.2 Identifikační číslo vozidla musí být pokud možno vyznačeno v jediném řádku.

Z technických důvodů smí být výjimečně vyznačeno ve dvou řádcích. V takovém případě však nesmí žádný oddíl být rozdělen na dva řádky. Počátek a konec každého řádku musí být indikován znakem, jímž není ani arabská číslice, ani latinské písmeno, a který nelze s nimi zaměnit. Od tohoto požadavku lze upustit v případě štítku výrobce, kde je číslo značeno pouze na jednom řádku. Je též přípustné umístit takový znak mezi třemi oddíly na jednom řádku (bod 3.1.1).

Mezi znaky nesmí být mezera.

↓ 76/114/EHS (přizpůsobený)

3.2 Kromě toho musí být identifikační číslo:

3.2.1 vyznačeno na podvozku, rámu nebo jiné obdobné nosné konstrukci na pravé straně vozidla;

3.2.2 umístěno na dobře viditelném a přístupném místě a musí být vyraženo nebo vylisováno tak, aby nemohlo být zahlazeno nebo poškozeno.

4. ZNAKY

4.1 Pro všechna označení uvedená v bodech 2 a 3 se použijí latinská písmena a arabské číslice. Latinská písmena použitá v označeních podle bodů 2.1.1 a 2.1.3 a 3 musí však být velká.

4.2 Pro identifikační číslo vozidla:

4.2.1 není dovoleno používání písmen I, O a Q, pomlček, hvězdiček a ostatních zvláštních znaků jiných než uvedených v ☒ druhém pododstavci ☒ bodu 3.1.2;

4.2.2 minimální výška písmen a číslic je tato:

4.2.2.1 7 mm u znaků vyznačených přímo na podvozku, rámu nebo na obdobné nosné konstrukci vozidla;

4.2.2.2 4 mm u znaků vyznačených na štítku výrobce.

Dodatek

VZOR ŠTÍTKU VÝROBCE

Následující příklady neznamenaají, že tyto údaje musí skutečně být na štítcích výrobce. Jsou uvedeny pouze jako vodítko.

Příklad č. 1

STELLA FABBRICA AUTOMOBILI

e*3*1485

3 I S K L M 3 A C 8 B 1 2 3 9 5 4

1 500 kg

2 500 kg

1 – 730 kg

2 – 810 kg

Příklad pro vozidlo kategorie M₁

Doplňkové informace podle bodu 2.2 smějí být uvedeny dole nebo po stranách předepsané informace v obdélnících vyznačených přerušovanou čarou ve výše uvedeném vzoru.

Příklad č. 2

MAYER KRAFTFAHRZEUGWERK

e*1*501

3 G T W O 1 8 0 0 9 B S 5 1 3 1 2

22 000 kg

38 000 kg

1 – 7 000 kg

2 – 8 000 kg

3 – 8 000 kg

Příklad pro vozidlo kategorie N₃

Doplňkové informace podle bodu 2.2 smějí být uvedeny dole nebo po stranách předepsané informace v obdélnících vyznačených přerušovanou čarou ve výše uvedeném vzoru.



PŘÍLOHA II

Část A

Zrušená směrnice a seznam jejích následných změn (uvedené v článku 6)

Směrnice Rady 76/114/EHS
(Úř. věst. L 24, 30.1.1976, s. 1)

Směrnice Komise 78/507/EEC
(Úř. věst. L 155, 13.6.1978, s. 31)

Příloha I bod X.a.5 aktu o přistoupení
z roku 1979
(Úř. věst. L 291, 19.11.1979, s. 109)

Příloha I bod IX.A.12 aktu o přistoupení
z roku 1985
(Úř. věst. L 302, 15.11.1985, s. 213)

Směrnice Rady 87/354/EEC Pouze bod 6 přílohy
(Úř. věst. L 192, 11.7.1987, s. 43)

Příloha I bod XI.C.I.6 aktu o přistoupení
z roku 1994
(Úř. věst. C 241, 29.8.1994, s. 205)

Příloha II bod I.A.14 aktu o přistoupení
z roku 2003
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 57)

Směrnice Rady 2006/96/ES Pouze pokud se týká odkazu na
(Úř. věst. L 81, 20.12.2006, s. 81) směrnici 76/114/EHS v článku 1 a bodu 13
přílohy

Část B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu a použitelnost (uvedené v článku 6)

Směrnice	Lhůta pro provedení	Datum použitelnosti
76/114/EHS	1. ledna 1977	1. října 1978
78/507/EHS	1. října 1978 ^(*)	-
87/354/EHS	31. prosince 1987	-

(*) V souladu článkem 2 směrnice 78/507/EHS:

„1. Od 1. října 1978 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se povinných štítků a nápisů, jejich umístění a způsobu upevnění:

- odmítnout udělit EHS schválení typu nebo vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS nebo udělit vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla, ani
- zakázat první uvedení vozidla do provozu,

pokud povinné štítky a nápisy a jejich umístění a způsob upevnění splňují požadavky směrnice 76/114/EHS ve znění této směrnice.

2. Od 1. října 1981 členské státy

- nesmějí již vydat doklad uvedený v čl. 10 odst. 1 poslední odrážce směrnice 70/156/EHS pro typ vozidla, jehož povinné štítky a nápisy, jejich umístění a upevnění nesplňují požadavky směrnice 76/114/EHS ve znění této směrnice,
- mohou odmítnout udělit vnitrostátní schválení typu pro typ vozidla, jehož povinné štítky a nápisy a jejich umístění a upevnění nesplňují požadavky směrnice 76/114/EHS ve znění této směrnice.

3. Od 1. října 1981 mohou členské státy zakázat první uvedení do provozu vozidel, jejichž povinné štítky a nápisy a jejich umístění a upevnění nesplňují požadavky směrnice 76/114/EHS ve znění této směrnice.“

PŘÍLOHA III

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 76/114/EHS	Tato směrnice
Články 1 až 4	Články 1 až 4
Článek 5	-
-	Článek 5
-	Článek 6
-	Článek 7
Článek 6	Článek 8
Příloha	Příloha I
Příloha bod 1 a bod 1.1	Příloha I bod 1
Příloha body 2 až 4	Příloha I body 2 až 4
Dodatek	Dodatek
-	Příloha II
-	Příloha III